

L'OC
CG

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

CONCERT DE
SOIRÉE N°3



Miracles

JEUDI 25 FÉVRIER 2021

CONCERT EN DIRECT SUR LÉMAN BLEU À 20H

Cette saison, L'OCC s'associe au collectif HorsPortée pour une collaboration inédite entre 6 musicologues et 6 dessinateurs et dessinatrices. Pour chaque concert de soirée, un duo formé d'un.e musicologue et d'un.e dessinateur.trice est constitué pour réaliser un projet de bande-dessinée en lien avec le programme du concert.



PAUL LANNES a suivi une double formation composée d'un bachelor en arts visuels à la HEAD de Genève puis d'un master en illustration à la Haute école des arts du Rhin de Strasbourg. Avant cela, il a surtout grandi dans un petit village entouré de montagnes, où s'est développé son goût pour la promenade. Il s'inspire des paysages naturels qu'il parcourt pour créer des images chargées de mystères. Aujourd'hui illustrateur, Paul Lannes déploie son vocabulaire graphique et narratif, dans lequel dialoguent réalisme et fantastique, au sein de livres, d'expositions ou de commandes d'illustration.



VANESSA HOROWITZ Titulaire d'un master en musicologie et en pédagogie musicale à la Haute école de musique de Genève, Vanessa a également étudié le chant jazz au conservatoire populaire de musique. Amoureuse de la musique sous toutes ses formes, elle aime croiser les idées, les genres et les arts et collabore régulièrement avec des institutions genevoises pour de la programmation musicale ou de la production d'événements.



L'envol de vos émotions!



PAUL LANNES

Commentaire sur l'illustration

L'idée est de présenter un bouleversement inexplicable, un miracle, durant un pique-nique champêtre. Tous les éléments du pique-nique flottent au-dessus de l'herbe. Cette idée de pique-nique résonne avec l'ambiance légère et joyeuse qui correspondra à cette troisième soirée, *Miracles*, tout en y ajoutant une impression de grand chamboulement qui correspond à la période musicale présentée durant ce concert, la fin du romantisme, le début de la musique moderne : une période de bouleversement social. C'est aussi l'idée que ce soit un miracle à échelle humaine et non pas quelque chose de grandiloquent, comme une apparition majestueuse dans les cieux, qui serait, de fait, plus en accord avec la période romantique.

De plus, les différents éléments lévitant dans l'image peuvent être des indices sur le contenu du programme : la fameuse omelette au centre de l'image que prépare l'un des personnages de *Le Docteur Miracle* de Georges Bizet, les deux mains enlacées qui font référence aux jeunes amoureux du même opéra, le portrait de Joseph Haydn sur la gauche qui est un indice de l'hommage adressé à Francis Poulenc par la création de sa *Sinfonietta*.

Par ailleurs, dans la conception de cette illustration, Paul Lannes s'est inspiré de cette image présente sur l'album *All roads lead to knebworth* de Pink Floyd, illustrée par George Hardie, où toutes les pièces d'un vélo flottent au-dessus d'une photo de route.

Pour terminer, cette illustration fait aussi référence à la peinture *Le Déjeuner sur l'herbe* de Manet, qui a été peinte en 1863, six ans après la création de *Le Docteur Miracle* et qui est considérée comme l'un des premiers tableaux de la peinture moderne, annonçant toutes les avant-gardes à venir, dans le même mouvement que celui de la musique.

Propos recueillis par Vanessa Horowitz

NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

INSTITUTIONS PUBLIQUES



MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



FONDATION COROMANDEL

ERNST GÖHNER STIFTUNG



La Fondation Etrillard soutient la démarche de L'OCC pour le développement des publics empêchés

PARTENAIRES DE SAISON



PARTENAIRES BILLETTERIE



PARTENAIRES MÉDIA



SOMMAIRE

- 7 Biographies des solistes
- 11 Biographies d'Arie van Beek et de Stuart Patterson
- 13 Programme du concert
- 15 Notes sur *Le Docteur Miracle*
- 21 L'Orchestre de Chambre de Genève
- 23 Les musiciens
- 24 Les équipes

Suivez-nous sur Facebook, Instagram, LinkedIn & Youtube



L'OCC est membre de orchester.ch



© Julie Ewing

ALEXANDRA OOMENS

Soprano

La soprano australienne Alexandra Oomens est diplômée de la Royal Academy of Music de Londres où elle a étudié avec Lillian Watson et Jonathan Papp. En 2017, elle a fait ses débuts en Europe au Concertgebouw d'Amsterdam en première mondiale d'une œuvre commandée par le Holland Festival. Elle est alumni de la Georg Solti Accademia où elle a reçu les conseils d'Alessandro Corbelli, Barbara Frittoli et Richard Bonynghe. En 2020, elle participe au Harewood Artists programme au sein de l'English National Opera. Alexandra a déjà chanté de nombreux rôles, parmi lesquels Zerlina dans *Don Giovanni* de Mozart, le rôle principal de *La Petite Renarde Rusée* de Janáček, La Princesse et La Chauve-Souris dans *L'enfant et les sortilèges* de Ravel, Laurette dans *Le Docteur Miracle* de Bizet, ou encore Damigella dans *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi. Elle s'est également produite en soliste avec le Australian Chamber Orchestra, le Netherlands Radio Symphony Orchestra et le Sydney Symphony Orchestra.



© DR

LUIS AGUILAR

Ténor

«Luis Aguilar a conquis le public par l'intensité et la sensibilité de sa voix, autant que par son infaillible musicalité.» (Forum Opéra France). Le ténor mexicain Luis Aguilar est diplômé de l'Université de Yale et est alumni de la Georg Solti Accademia. Il a été membre du National Opera Studio à Londres lors de la saison 19/20. Luis s'est récemment produit en récital dans le cadre de l'International Baroque Festival à La Valette (Malte), a interprété le rôle de Lensky (*Eugène Onéguine* de Tchaïkovsky) au Shubert Theater de New Haven (USA) et celui du Comte Almaviva (*Le Barbier de Séville* de Rossini) à l'Opera de Nuevo Leon à Monterrey au Mexique. Il a également interprété les grands airs du *Messie* de Haendel, de la *Neuvième Symphonie* de Beethoven, du *Magnificat* de Bach et du *Requiem* de Mozart avec différents orchestres. Luis Aguilar a reçu le Prix de l'Association des anciens étudiants de la Yale School of Music et a été finaliste au concours de la Fondation Giulio Gari en 2017.



© DR

GABRIELE KUPŠYTĖ

Mezzo-soprano

La mezzo-soprano Gabrièle Kupšytė est actuellement artiste en résidence au Mascarade Opera Studio de Florence. Elle est diplômée de la Royal Academy of Music de Londres où elle a étudié avec Elizabeth Richie et Jonathan Papp. Avant cela, elle a étudié à l'Académie de musique et théâtre de Lituanie où elle a accompli ses études de chant avec distinction. Gabrièle bénéficie d'une bourse de la Fondation Carr-Gregory. Elle a gagné plusieurs prix dans son pays ainsi qu'à l'étranger et a interprété plusieurs rôles au Royal Academy Opera ainsi qu'au Philharmonique national de Lituanie. Elle a participé à la Georg Solti Accademia en 2019 où elle a reçu les conseils de Roberto Frontali, Barbara Frittoli et Richard Bonyngne. En 2021, elle se produira au New Generation Festival dans le rôle de Laura (*Iolanta* de Tchaïkovsky) et celui de Cescia (*Gianni Schicchi* de Puccini). En juin 2021, elle participera également à la Finale du Concorso Lirico Internazionale Ottavio Ziino à Rome.



© Clara Mercier

PAUL GRANT

Baryton

Le baryton britannique Paul Grant est diplômé de la Royal Academy of Music de Londres. Lors de la saison 19/20, il a été le deuxième chanteur britannique à rejoindre la prestigieuse Académie du Teatro alla Scala à Milan. Paul est né à Édimbourg et a étudié avec Glenville Hargreaves et Jonathan Papp. Il est jeune artiste de la fondation Britten-Pears, du Samling Institute for Young Artists, et alumni de la Georg Solti Accademia. Récemment, il s'est produit lors d'un concert de gala au Victoria Hall, lors de récitals à la Queen's Gallery de Buckingham Palace, au Wigmore Hall, Edinburgh Festival Fringe, Aberdeen International Youth Festival, Leeds Lieder et Oxford Lieder Festival. À l'opéra, il a interprété le rôle de Gregorio (*Roméo et Juliette* de Massenet), Dandini (*La Cenerentola* de Rossini au Teatro La Scala), Robert (*Iolanta* de Tchaïkovsky), Minsk Man (*Flight* de Jonathan Dove) et Le Podestat (*Le Docteur Miracle* de Bizet).



© Gregory Blaudon

ARIE VAN BEEK

Direction

Arie van Beek est né à Rotterdam. Il étudie les instruments à percussion et travaille comme percussionniste dans les orchestres radiophoniques aux Pays-Bas avant de s'orienter vers la direction d'orchestre. Après avoir été le directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne de 1994 à 2010, il est depuis 2011 directeur musical de l'Orchestre de Picardie et également, depuis 2013, directeur artistique et musical de l'Orchestre de Chambre de Genève. Arie van Beek est chef invité de nombreux orchestres français. Il est également actif en Hollande, en Allemagne, en Pologne, en Espagne, en Bulgarie et en République tchèque. De la musique baroque aux œuvres du XXI^e siècle, son répertoire ne connaît pas de frontière. Arie van Beek a reçu en 2008 la Médaille de la Ville de Clermont-Ferrand. Il est titulaire du prestigieux Elly Ameling Prize pour sa contribution depuis trente ans au rayonnement artistique de la ville de Rotterdam. En mars 2014, il reçoit le Prix Erasme de la ville de Rotterdam. En Avril 2017, il est promu Officier dans l'ordre des Arts et des Lettres.



© Marc Kalorny

STUART PATTERSON

Mise en espace

Né à Perth en Écosse, Stuart Patterson étudie le chant d'abord à Glasgow, puis à Londres, Paris et Florence. En 1985, il est engagé dans le Groupe Vocal de France chantant principalement de la musique contemporaine en collaboration avec des compositeurs tels que Dusapin, Berio, Eötvös, Xenakis et Ligeti. Membre de la troupe du Teatro Verdi di Pisa de 1989 à 1996, il y chante surtout Mozart, Rossini et Monteverdi. Depuis lors, il chante plus de 130 rôles partout dans le monde: Berlin, Londres, Paris, Lausanne, Lyon, Marseille, Mexico, Bern, Taïwan, Lübeck, Budapest. Au Grand Théâtre de Genève, il chante dans *Susanna*, *A Midsummer Night's Dream* et *Andréa Chénier*. Il est nommé professeur de chant à la HEM de Neuchâtel en 2012. En tant que metteur en scène, il a collaboré avec L'OCG sur *Noye's Fludde* de Britten, *Bastien und Bastienne* de Mozart, *Ah! comme on aime...* de Von Beurden et plus récemment, *Brundibár* de Krása.

Mélodies aguicheuses et couleurs orchestrales: avec le *Docteur Miracle*, Georges Bizet, à l'âge de dix-huit ans, ressuscite «la vieille gaieté française» comme le voulaient les commanditaires d'un concours organisé par Jacques Offenbach en personne et dont notre compositeur sortit vainqueur ex aequo avec Charles Lecocq. Et de fait, on s'amuse beaucoup dans cette farce où un amoureux, éconduit par le père de la jeune fille qu'il aime, s'introduit dans la maison en se faisant passer d'abord pour un domestique. Chargé de préparer un repas, il confectionnera une omelette au gré d'un savoureux quatuor, plat qui se révélera immangeable au point que le papa se croira empoisonné, mais finalement sauvé par le Docteur Miracle qui n'est autre que le jeune amoureux! Mélomanes (trop) sérieux, s'abstenir!

Pour rester dans l'ambiance, le facétieux Francis Poulenc achève la soirée avec sa *Sinfonietta*, sorte d'hommage à Haydn, c'est-à-dire où se côtoient finesse dans l'écriture, rigueur dans la forme et humour de bon aloi.



Le chocolat remis aux artistes
est offert par la Pâtisserie Paganell

PROGRAMME

ARIE VAN BEEK *direction* ~

STUART PATTERSON *mise en espace* ~

ALEXANDRA OOMENS *soprano* ~

GABRIELÉ KUPŠYTĖ *mezzo-soprano* ~

LUIS AGUILAR *ténor* ~

PAUL GRANT *baryton* ~

EN COLLABORATION AVEC LA GEORG SOLTI ACCADEMIA

GEORGES BIZET (1838-1875)

~ *Le Docteur Miracle*

Opéra-comique en un acte

Sur un livret de Léon Battu et Ludovic Halévy

Créé au Théâtre des Bouffes-Parisiens, Paris, le 9 avril 1857

Tiré de la pièce de théâtre *Saint Patrick's Day* de Richard Brinsley Sheridan

FRANCIS POULENC (1899-1963)*

~ *Sinfonietta*

* Cette pièce ne sera pas jouée en direct sur Léman Bleu

mais vous pourrez l'entendre dans l'émission *A Vol d'oiseau* sur Espace 2

le vendredi 26 février à 20h



Concert enregistré par **RTS ESPACE2**



www.fiduciaire-jfpissettaaz.com

La Fiduciaire Franco-Suisse

Comptabilité - Révision - Audit - Transmission - Conseils
Spécialiste en relations et implantations transfrontalières



FIDUCIAIRE JF PISSETTAZ



FIDUCIAIRE DE LA CORRATERIE

www.felix-creation.fr

NOTES SUR LE DOCTEUR MIRACLE

par Stuart Patterson

La personne à qui nous devons nos remerciements pour l'existence du petit bijou lyrique qu'est *Le Docteur Miracle* de Georges Bizet est, en fait, Jacques Offenbach. Car c'est en juillet 1856, alors qu'il est directeur des Bouffes-Parisiens, qu'Offenbach organise un concours pour la mise en musique d'un livret du même nom par Battu et Halévy. Le jury, présidé par Auber, retient seulement six manuscrits sur les soixante-huit qui lui ont été soumis, dont celui de Georges Bizet, alors âgé de dix-huit ans. Le prix est cependant décerné *ex æquo* à Bizet et à Charles Lecocq. Il a alors été décidé que leurs pièces seraient jouées en alternance avec les mêmes acteurs, pour que les deux auteurs aient les mêmes chances de succès devant le public.

Le Docteur Miracle est inspiré de la pièce écrite en 1775 par l'Irlandais Richard Sheridan (1751-1816, dramaturge, satiriste et homme politique). On se rappelle de lui par cette phrase « Une chose est certaine dans la guerre, des gens meurent ». Le livret du *Docteur Miracle* est toutefois allégé de toute allusion politique. Tous les rôles secondaires de la pièce ont disparu laissant place à une trame purement comique, en un acte. Il s'agit d'une comédie de mœurs. Les occasions d'entendre ce charmant opéra bouffe sont rares à présent, malgré son célèbre « quatuor de l'omelette ». Si le livret manque par moment de subtilité, la musique du jeune Bizet est, elle, exquise de bout en bout.

Pour notre *mise en espace*, il a fallu adapter la représentation en fonction de certaines contraintes : aucun décor, aucune lumière ni fosse d'orchestre, ni même un espace scénique où les acteurs peuvent jouer. J'ai réduit au strict minimum les dialogues, accessoires et costumes et simplifié davantage l'action, sans pour autant nuire au suivi et à la compréhension de l'histoire. Comprendre l'histoire est une chose, y croire en est une autre ! Après tout, nous sommes dans le domaine de l'opérette, soit une farce délicieusement joyeuse, vivace et parodique des conventions de l'opéra de l'époque. N'oublions pas qu'il s'agit d'un livret où le numéro central – le plat de résistance, pour ainsi dire – est un hymne à l'omelette !

Le jour se lève avec une musique de fanfare fort désagréable aux oreilles de ceux qui dorment encore, annonçant l'arrivée dans la ville d'un nouveau médecin, le

We
**never
rest**
so you can.

Docteur Miracle. Le Podestat de Padoue, sa femme Véronique et sa fille Laurette chassent le charlatan des lieux. Laurette aime le capitaine Silvio, mais son père ne l'entend pas de cette oreille. Il prend un nouveau domestique, Pasquin, qui proclame qu'il déteste les militaires et en qui le Podestat place toute sa foi pour veiller sur sa fille.

Le Podestat demande à son nouveau serviteur de démontrer ses connaissances en cuisine et de préparer une omelette. Pasquin, pris de panique, fait de son mieux, mais le plat est désastreux. Seul le Podestat arrive à l'avalier. Il sort avec son épouse Véronique, pour essayer de faire passer le repas «dégoutant», laissant seuls Pasquin et Laurette. Peu à peu, cette dernière réalise que le domestique qu'elle trouvait si laid, stupide et énervant n'est en fait personne d'autre que Silvio, son beau militaire, déguisé! Le Podestat revient juste à temps pour entendre leurs échanges de sermons.

Mis à la porte par un Podestat furieux d'avoir été ridiculisé, Silvio lui envoie aussitôt un message l'informant qu'il avait mis dans l'omelette une forte dose de poison et qu'il ne lui reste plus que quelques instants à vivre. «Vite, un médecin»! Laurette et Véronique lui rappellent la présence d'un certain Docteur Miracle dans les parages. Le Podestat le fait chercher de suite. Le bon Docteur déclare qu'en effet, il saurait - éventuellement - le guérir, mais seulement à la condition qu'il lui donne la main de sa fille, Laurette. Le Podestat ne songe plus qu'à une chose: sauver sa propre vie! Il accepte toutes les conditions et sa fille se déclare prête à se «sacrifier» pour sauver la vie de son père. Mais ce pauvre Podestat n'a vraiment pas de chance: le Docteur Miracle n'est personne d'autre que le capitaine Silvio... encore lui! Le quatuor final, comme il se doit, est une réconciliation généralisée: «À notre bonheur en ce jour, nous ne trouverons plus d'obstacles. Grâce au savant Docteur Miracle, grâce au miracle de l'amour»!





**your
global
energy partner**

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

Fondé en 1992, L'Orchestre de Chambre de Genève possède un effectif de type « Mannheim » avec trente-sept musiciens permanents. Chaque saison, L'OCC propose une série de concerts dont les programmes s'articulent autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et romantiques, avec des incursions fructueuses dans la musique du xx^e siècle, le répertoire baroque et la musique contemporaine.

Associé à des structures prestigieuses, L'OCC est régulièrement invité à se produire au Grand Théâtre de Genève ou à l'Opéra de Lausanne, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il a été le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Son rayonnement est aussi souligné par sa présence dans de nombreux festivals et événements artistiques, du bassin lémanique à l'international, en témoignent ses récentes prestations en Chine et au Moyen-Orient.

Porté par des valeurs humaines fortes, l'Orchestre prend à cœur sa mission pédagogique et la transmission de la musique aux jeunes générations ainsi qu'à tous les publics. L'OCC développe des projets novateurs grâce à de nombreuses collaborations artistiques et s'engage pour la diffusion d'une musique vivante et actuelle.

Soutenu par la Ville de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCC cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCC depuis septembre 2013.

L'OCG

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE
ARIE VAN BEEK

Oiseaux exotiques

CONCERT EN DIRECT SUR LÉMAN BLEU

LUNDI 22 MARS 2021 ~ 20H ~ BFM

RESPIGHI ~ MESSIAEN ~ ZIMMERMANN ~ HAYDN

ARIE VAN BEEK *direction* ~ BAHAR DÖRDÜNCÜ *piano* ~
EN COLLABORATION AVEC EKKLEKTO

LOCG.CH

LES MUSICIENS

VIOLONS I

Girolamo Bottiglieri *solo*
Melik Kaptan *cosolo*
Julian Azkoul
Alexandre Favez
Ahmed Hamdy
Piotr Kawecki
Catherine Plattner
Pascale Servranckx-Delporte

VIOLONS II

Marc Liardon *solo*
François James *cosolo*
Ariel Bühler
Yvonne Cottet
Christine Regard
Andry Richaud
Stagiaire HEM

ALTOS

François Jeandet *solo*
Marion Stienne *cosolo*
Robin Lemmel
Mathilda Piwowski

VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*
Dan Sloutskovski *cosolo*
Musicien parrainé par M. Yves Barbon
Coralie Devars
*Musicienne parrainée**
Delphine Gosseries
*Musicienne parrainée**

CONTREBASSES

Irene Sanz Centeno *solo*
Pierre-François Massy

FLÛTES

Catherine Stutz *solo*
Eliane Williner

HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*
*Musicien parrainé**
Patrick Marguerat

CLARINETTES

Cindy Lin *solo*
Eric Völki

BASSONS

Catherine Pépin-Westphal *solo*
*Musicienne parrainée**
Ludovic Thirvaudey

CORS

Matthieu Siegrist *solo*
Maxime Tomba

TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin *solo*
Ivo Panetta

TROMBONE

Francesco D'Urso

PERCUSSIONS

Sergi Sempere
Sébastien Cordier

* Soutenez L'OCG en parrainant vous aussi un musicien : www.locg.ch/fr/parrainage

LES ÉQUIPES

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

ADMINISTRATION

Frédéric Steinbrüchel ~ *Secrétaire général*

Natacha Studhalter ~ *Finances & Administration*

Isabelle Diakoff ~ *Production*

Caroline de Senger ~ *Relations publiques & Partenariats*

Rémy Walter ~ *Communication & Billetterie*

Gwendoline Quartenoud ~ *Bibliothèque*

Cyril Brotons ~ *Régie*

CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCG)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Yves Barbon ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

Katia Baltera-Clerc

Francesco Pisano

Christine Maitre

Bertrand Reich

Blaise Matthey

Nancy Rieben

Sidonie Morvan

Ina Stumpe-Douffiagues

Béatrice Zawodnik ~ *Représentante Ville de Genève*

Georges Schürch ~ *Président d'honneur*

ASSOCIATION DES AMIS DE L'OCC

Christine Maitre ~ *Présidente*

Jean Bloechinger ~ *Trésorier*

Danièle Baeriswyl

Christine Sayegh

Yves Barbon

Constance Seigneur de Lavallaz

Madeleine Moulin

Pablo Lavalley ~ *Graphisme*

Imprimé par Printissimo



Une merveilleuse soirée.
Un souvenir inoubliable.



PICTET

Fondation du Groupe Pictet

***Je voudrais
une banque
privée disposée
à m'accompagner
allegro ma non
troppo et
naturellement
crescendo***

Il en va de la gestion de patrimoine comme de la conduite d'un orchestre : assembler les meilleures compétences, maîtriser les rythmes, viser sans cesse la performance. Nous sommes à votre disposition.



GONET&CIE S.A.
GENÈVE • T +41 (0)22 317 17 17
LAUSANNE • T +41 (0)21 317 04 00
WWW.GONET.CH

GONET
BANQUIERS 1845
**VOS EXIGENCES
SONT LÉGITIMES**